

Четвъртък, 8 май 2008 г.

II

(Известия)

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

Упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията

P6_TA(2008)0189

Решение на Европейския парламент от 8 май 2008 г. относно сключването на междуинституционално споразумение между Европейския парламент и Комисията относно условията и реда за прилагане на Решение 1999/468/ЕО на Съвета за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията, изменено с Решение 2006/512/ЕО (С6-0009/2008 — 2008/2002(ACI))

(2009/С 271 Е/09)

Европейският парламент,

- като взе предвид писмото на своя председател от 27 март 2008 г., с което се изпраща междуинституционалното споразумение във вида, в който е прието от Председателския съвет на 12 декември 2007 г.,
- като взе предвид член 202 от Договора за ЕО,
- като взе предвид Решение 2006/512/ЕО на Съвета от 17 юли 2006 г. за изменение на Решение 1999/468/ЕО за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽¹⁾,
- като взе предвид проекта на споразумение между Европейския парламент и Комисията относно условията и реда за прилагане на Решение 1999/468/ЕО на Съвета за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията, изменено с Решение 2006/512/ЕО (наричано по-долу „споразумението“),
- като взе предвид член 81 и член 120, параграф 1 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по конституционни въпроси (А6-0107/2008),

А. като има предвид, че някои разпоредби на Споразумението между Европейския парламент и Комисията относно условията и реда за прилагане на Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽²⁾ („споразумение от 2000 г.“), за съжаление не се спазват от Комисията, например разпоредбата, че Парламентът трябва да получава едновременно с членовете на комитета и при същите условия различните документи по комитологичната процедура, тъй като тези документи почти винаги се изпращат прекалено късно и във всеки случай не едновременно с изпращането им до членовете на комитета,

⁽¹⁾ ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11

⁽²⁾ ОВ L 256, 10.10.2000г., стр. 19

Четвъртък, 8 май 2008 г.

- Б. като има предвид, че процедурите за прилагане на Решение 1999/468/ЕО бяха и — с изключение на процедурите по новата процедура по регулиране с контрол — продължават да бъдат изключително неудовлетворителни, наред с другото поради начина на функциониране на комитологичната база данни; като има предвид, че документите често се изпращат на части, без ясно разяснение относно техния статус и понякога със заблуждаващи заглавия, например проектите на мерки за прилагане, които не са били гласувани в комитета се изпращат под заглавието „право на контрол“, вместо да бъдат изпратени под заглавието „право на информация“, което води до неяснота по въпроса, кои срокове са приложими,
- В. като има предвид, че този проблем на практика още повече намалява вече значително ограничения контрол на Парламента по въпросите на комитологията,
- Г. като има предвид, че Комисията се зае със създаването на електронен регистър, който съдържа всички документи, които са предоставени на Парламента и до които Парламентът трябва да има пряк достъп, което ще позволи ясна идентификация на документите, обхванати от една процедура, информация за етапа в процедурата и за графика, ясно разграничение между проекти на мерки, получени от Парламента, и окончателния проект, последващ становището на комитета, както и ясно определяне на всяко изменение в сравнение с вече предоставени на Парламента документи,
- Д. като има предвид, че споразумението е от голямо практическо значение не само с оглед на новата процедура по регулиране с контрол, но и по отношение на всички комитологични процедури, като има предвид, че споразумението може да създаде прецедент по отношение на бъдещи междуинституционални споразумения със сходни цели,
- Е. като има предвид, че въпреки че споразумението важи за кратък преходен период, опитът, придобит през този преходен период, би могъл да бъде много показателен, и като има предвид, че целта му се състои в това, да осигури задоволителното протичане на всяка комитологична процедура между трите институции след влизане в сила на Договора от Лисабон,
1. Подчертава, че когато е приложимо, позоваването на процедурата по регулиране с контрол е задължително за всички три институции и не подлежи на преговаряне; призовава Съвета, Комисията и всички парламентарни комисии да вземат това обстоятелство надлежно предвид при всички съответни законодателни процедури;
 2. Припомня, че процедурата по регулиране с контрол трябва да се прилага по отношение на всички мерки от общ характер, които имат за цел да изменят несъществени елементи на основен акт, приет в съответствие с процедурата, посочена в член 251 на Договора, включително чрез заличаването на някои от тези елементи или чрез допълването на акта посредством добавянето на нови несъществени елементи;
 3. Призовава Съвета и Комисията, в случай на „сиви зони“, в които може да се окаже неясно дали следва да се приложи новата процедура по регулиране с контрол или друга комитологична процедура, да прилагат новата процедура по регулиране с контрол;
 4. Подчертава, че единствената цел на новата процедура по регулиране с контрол е да засили правото на контрол на Парламента и че тя по никакъв начин не променя обхвата на изпълнителните правомощия, които могат да бъдат предоставени на Комисията;
 5. Счита, че споразумението представлява стъпка в правилната посока, що се отнася до правата и правомощията на Парламента по отношение на делегираното законодателство;
 6. Приветства факта, че споразумението определя по-точно задължението на Комисията да информира Парламента в съответствие с член 7, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, като постановява, че Европейският парламент бива информиран редовно за работата на комитетите съобразно уговорени ред и условия, чрез които се гарантира прозрачност и ефикасност на системата за предаване на информация както и идентификация на предаваната информация и на различните етапи на процедурата,

Четвъртък, 8 май 2008 г.

7. Очаква Комисията да се придържа към всички разпоредби на споразумението, което за съжаление не е така в случая със споразумението от 2000 г.;
 8. Призовава за поддържане на последователен висок стандарт на качество на протоколите с присъствен лист, от които са видни най-малкото имената на лицата, присъствали на въпросните заседания, принадлежността и електронният им адрес;
 9. Изтъква, че ефективното действие на новия регистър ще бъде решаващ елемент по отношение на пълноценното и задоволително прилагане на споразумението, затова с нетърпение очаква прилагането му на практика; препоръчва, след изтичане на преходния период Парламентът и Комисията да преразгледат новия регистър и да намерят решение на отделните трудности и грешки, които биха могли да възникнат; препоръчва в началния период Парламентът да получава от съответните заинтересовани страни информация относно функционирането на регистъра;
 10. Изрично приветства новите разпоредби, съгласно които регистърът трябва да идентифицира ясно статуса на всички получени документи по комитологични процедури, всяка възможна връзка с други вече изпратени документи и всяка направена промяна;
 11. В тази връзка призовава Комисията да промени своите вътрешни процедури, за да гарантира, че се прави разграничение между, от една страна, проекти на мерки, които трябва едновременно с изпращането им до съответния комитет да бъдат изпратени до Парламента съгласно правото му да бъде информиран и, от друга страна, проекти на мерки, които трябва да се изпратят до Парламента, за да му се даде възможност да упражнява правото си на контрол;
 12. Приветства въвеждането на „система за ранно предупреждение“, при която Парламентът да бъде информиран веднага щом стане ясно, че спешни проекти на мерки за прилагане ще бъдат представени пред комитет, но настоява той да не бъде използван за превръщане на неспешни въпроси в спешни, тъй като ограничени срокове може да се прилагат само в надлежно обосновани изключителни случаи;
 13. Изтъква, че за да упражнява своето право на контрол въз основа на адекватна информация, е необходимо Парламентът да получи цялата относима документация, която предоставя обяснение на въпроса защо Комисията предлага определени мерки; приветства готовността на Комисията да подкрепя Парламента с цел да осигури всеобхватно сътрудничество при работата със специфични мерки за прилагане и по тази причина призовава Комисията да представя на Парламента при поискване всеки относим документ, свързан с проекта на мярка за прилагане;
 14. Не споделя становището на Комисията, че проектите на мерки за прилагане, представени пред Парламента, не трябва да бъдат публикувани до гласуването в комитета и настоява на правото си да се консултира по своя преценка относно проектите на мерки; призовава Комисията да премисли становището си и да публикува всички проекти на мерки веднага след официалното им предлагане;
 15. Одобрява сключването на споразумението и очаква цялостното му прилагане, незабавно след одобрението му;
 16. Решава да приложи споразумението към своя правилник за дейността, замествайки Приложение XII към него,
 17. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение и приложението към него за сведение съответно на Съвета, на Комисията и на парламентите на държавите-членки.
-

Четвъртък, 8 май 2008 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ
КОМИСИЯ

СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И КОМИСИЯТА ОТНОСНО УСЛОВИЯТА И РЕДА ЗА ПРИЛАГАНЕ НА РЕШЕНИЕ 1999/468/ЕО НА СЪВЕТА ЗА УСТАНОВЯВАНЕ НА УСЛОВИЯТА И РЕДА ЗА УПРАЖНЯВАНЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛНИТЕ ПРАВОМОЩИЯ, ПРЕДОСТАВЕНИ НА КОМИСИЯТА, ИЗМЕНЕНО С РЕШЕНИЕ 2006/512/ЕО

Предоставяне на информация на Европейския парламент

1. Съгласно член 7, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО ⁽¹⁾, Европейският парламент следва да бъде информиран редовно от Комисията за работата на комитетите ⁽²⁾ съобразно условията и реда за гарантиране на прозрачност и ефикасност на системата за предаване и идентификация на информацията и на различните етапи на процедурата. За тази цел той получава, едновременно и при същите условия като членовете на комитетите, проектите на дневен ред за заседанията на комитетите, проектите на мерки за прилагане, представени на тези комитети съгласно основни актове, приети в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора, резултатите от гласуването, съкратените протоколи от заседанията и списъците на органите, към които принадлежат лицата, определени от държавите-членки да ги представляват.

Регистър

2. Комисията създава регистър, съдържащ всички документи, изпратени до Европейския парламент ⁽³⁾. Европейският парламент ще има пряк достъп до този регистър. В съответствие с предвиденото в член 7, параграф 5 от Решение 1999/468/ЕО, позоваванията на всички документи, изпратени до Европейския парламент, се оповестяват публично.

3. В съответствие с поетите от Комисията ангажименти в декларацията ѝ относно член 7, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО ⁽⁴⁾, и след като бъдат предприети всички подходящи технически мерки, регистърът по точка 2 предоставя възможност, по-конкретно за:

- ясна идентификация на документите, обхванати от една и съща процедура и на промените в мярката за прилагане на всеки етап от процедурата;
- указване на етапа на процедурата и сроковете;
- ясно разграничение между проекта на мерки, получен от Европейския парламент едновременно с членовете на съответния комитет съгласно правото му на информация, и окончателния проект след произнасяне на становището на комитета, който е изпратен до Европейския парламент;
- ясна идентификация на всяка промяна в сравнение с документите, вече изпратени до Европейския парламент.

4. Когато, след преходен период, който започва да тече от влизането в сила на настоящото споразумение, Европейският парламент и Комисията стигнат до заключение, че системата функционира и е задоволителна, изпращането на документи до Европейския парламент се извършва чрез електронно уведомление, съдържащо връзка към предвидения в точка 2 регистър. Решение за това се взема чрез размяна на писма между председателите на двете институции. През преходния период документите се изпращат до Европейския парламент под формата на приложение към съобщение по електронна поща.

⁽¹⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

⁽²⁾ Думата „комитет“ в текста на настоящото споразумение се счита, че се отнася за комитетите, създадени в съответствие с Решение 1999/468/ЕО, освен ако не се посочва изрично друг комитет.

⁽³⁾ Предвидената дата за създаване на регистъра е 31 март 2008 г.

⁽⁴⁾ ОВ С 171, 22.7.2006 г., стр. 21.

Четвъртък, 8 май 2008 г.

5. Освен това Комисията се съгласява да изпраща до Европейския парламент за сведение и при поискване от компетентната парламентарна комисия, конкретни проекти на мерки за прилагане на основни актове, които, макар и да не са приети в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора, са от особено значение за Европейския парламент. Тези мерки се вписват в регистъра по точка 2, като Европейският парламент се уведомява за това.

6. Освен обобщените протоколи по точка 1, Европейският парламент може да поиска достъп до протоколите от заседанията на комитетите ⁽¹⁾. Комисията разглежда всяко искане поотделно съгласно правилата за поверителност, установени в приложение 1 към Рамковото споразумение относно отношенията между Европейския парламент и Комисията ⁽²⁾.

Поверителни документи

7. Поверителните документи се обработват съгласно вътрешните административни процедури, установени от всяка институция, с оглед осигуряване на всички необходими гаранции.

Резолюции на Европейския парламент по член 8 от Решение 1999/468/ЕО

8. Съгласно член 8 от Решение 1999/468/ЕО, Европейският парламент може да посочи в мотивирана резолюция, че проект на мерки за прилагане на основен акт, приет в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора, може да превиши изпълнителните правомощия, предвидени в основния акт.

9. Европейският парламент приема такива резолюции в съответствие със своя Правилник за дейността, за което той разполага с едномесечен срок, който започва да тече от датата на получаване на окончателния проект на мерките за прилагане на езиковите версии, представени на членовете на съответния комитет.

10. Европейският парламент и Комисията се съгласяват, че е целесъобразно за постоянно да се установи по-кратък срок за някои видове спешни мерки за прилагане, по които в интерес на надеждното управление трябва да се вземе решение в по-кратък срок. По-конкретно, това се отнася за някои видове мерки, свързани с външни действия, включително хуманитарна помощ и помощ в извънредни ситуации, закрила на здравето и безопасността, транспортна сигурност и безопасност и освобождаване от задължение за спазване на правилата за възлагане на обществени поръчки. Видовете съответни мерки и приложимите срокове се определят по споразумение между член на Комисията и председателя на компетентната парламентарна комисия. Такова споразумение може да бъде отменено по всяко време от всяка от страните.

11. Без да се засягат случаите, посочени в точка 10, срокът е по-кратък при спешност и в случай на мерки, свързани с ежедневни административни въпроси и/или мерки с ограничен срок на действие. Този срок може да бъде много кратък в изключително спешни случаи, по-конкретно — в случаи, свързани с общественото здраве. Компетентният член на Комисията определя подходящ срок и го мотивира. В такива случаи Европейският парламент може да използва процедура, при която прилагането на член 8 от Решение 1999/468/ЕО се делегира на компетентната парламентарна комисия, която може да изпрати отговор на Комисията в съответния срок.

⁽¹⁾ Вж. решение на Първоинстанционния съд на Европейските общности от 19 юли 1999 г. по дело T-188/97 Rothmans c/у Комисията, ССП 1999 г., стр. II-2463.

⁽²⁾ ОВ С 177 Е, 18.05.2006 г., стр. 123.

Четвъртък, 8 май 2008 г.

12. Непосредствено след като службите на Комисията предвидят, че проект на мерки по точки 10 и 11 е вероятно да бъде представен пред комитет, те предупреждават неофициално секретариата на компетентната комисия или съответно секретариатите на компетентните комисии. Непосредствено след представянето на първоначалния проект на мерки пред членовете на комитета, службите на Комисията уведомяват секретариата на парламентарната комисия или съответно секретариатите на парламентарните комисии относно спешността и сроковете, които ще се прилагат след представянето на окончателния проект.

13. След приемането от Европейския парламент на резолюция по точка 8 или на отговор по точка 11, съответният член на компетентната комисия уведомява Европейския парламент или, когато е подходящо, компетентната парламентарна комисия за действията, които Комисията възнамерява да предприеме.

14. Данните по точки 10 до 13 се включват в регистъра.

Процедура по регулиране с контрол

15. Когато е приложима процедурата по регулиране с контрол, след гласуване в рамките на комитета, Комисията уведомява Европейския парламент за приложимите срокове. При спазване на точка 16, тези срокове започват да текат едва след получаването на всички езикови версии от Европейския парламент.

16. Когато се прилагат съкратени срокове (член 5а, параграф 5, буква б) от Решение 1999/468/ЕО) и в случаи на спешност (член 5а, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО), сроковете започват да текат от датата на получаване от Европейския парламент на окончателните проекти мерки за прилагане на езиковите версии, представени на членовете на комитета, освен ако председателят на парламентарната комисия не възрази. При всички положения Комисията се стреми да изпрати всички езикови версии на Европейския парламент във възможно най-кратки срокове. Непосредствено след като службите на Комисията предвидят, че проект на мерки по член 5а, параграф 5, буква б) и член 5а, параграф 6 е вероятно да бъде представен пред комитет, те предупреждават неофициално секретариата на компетентната парламентарна комисия или съответно секретариатите на компетентните парламентарни комисии.

Финансови услуги

17. Съгласно своето изявление относно член 7, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО по отношение на финансовите услуги, Комисията се ангажира да:

- гарантира, че длъжностното лице от Комисията, което председателства заседанието на комитет, уведомява Европейския парламент след всяко заседание, по искане за това от последния, за всички разисквания относно проект на мерки за прилагане, представен пред този комитет;
- да отговори устно или писмено на всеки въпрос във връзка с разискванията относно проект на мерки за прилагане, представени пред комитета.

Накрая Комисията гарантира, че ангажиментите, поети на пленарното заседание на Парламента от 5 февруари 2002 г.⁽¹⁾ и потвърдени на неговото пленарно заседание от 31 март 2004 г.⁽²⁾, както и ангажиментите, посочени в точки 1 до 7 от писмото от 2 октомври 2001 г.⁽³⁾ от члена на Комисията Bolkestein до председателя на Комисията по икономически и парични въпроси на Европейския парламент, се спазват за целия сектор на финансовите услуги (включително ценни книжа, банки, застраховане, пенсии и счетоводство).

⁽¹⁾ ОВ С 284 Е, 21.11.2002 г., стр. 19.

⁽²⁾ ОВ С 103 Е, 29.4.2004 г., стр. 446 и пълен стенографски протокол (CRE) на пленарното заседание на Парламента от 31 март 2004 г., раздел „Гласуване“.

⁽³⁾ ОВ С 284 Е, 21.11.2002 г., стр. 83.

Четвъртък, 8 май 2008 г.

График на парламентарната работа

18. Освен когато се прилагат съкратени срокове или в случаи на спешност, при предаването на проекти на мерки за прилагане съгласно настоящото споразумение, Комисията взема предвид периодите на прекъсване на работата на Европейския парламент (през зимата, лятото и по време на изборите за Европейски парламент), за да се гарантира възможността на Парламента да упражнява прерогативите си в рамките на сроковете, предвидени в Решение 1999/468/ЕО и настоящото споразумение.

Сътрудничество между Европейския парламент и Комисията

19. Двете институции изразяват своята готовност за взаимно подпомагане, така че да осигурят пълно сътрудничество при работата си по конкретни мерки за прилагане. За тази цел се създават съответните контакти на административно равнище.

Предходни споразумения

20. Споразумението от 2000 г. между Европейския парламент и Комисията за условията и реда за прилагане на Решение 1999/468/ЕО ⁽¹⁾ на Съвета се заменя. Европейският парламент и Комисията считат следните споразумения за заменени и следователно — без правна сила, доколкото се отнася за тях самите: споразумение Plumb/Delors от 1988 г., споразумение Samland/Williamson от 1996 г. и *modus vivendi* от 1994 г. ⁽²⁾

⁽¹⁾ ОВ L 256, 10.10.2000 г., стр. 19.

⁽²⁾ ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 1.

Мерки за прилагане (изменение на член 81 от Правилника за дейността)

P6_TA(2008)0190

Решение на Европейския парламент от 8 май 2008 г. за изменение на член 81 от Правилника за дейността на ЕП по отношение на мерки за прилагане на други актове (2008/2027(REG))

(2009/С 271 Е/10)

Европейският парламент,

- като взе предвид писмото на своя председател от 27 март 2008 г., с което се съобщава за одобрението на междуинституционалното споразумение от страна на Председателския съвет на 12 декември 2007 г.,
 - като взе предвид Междуинституционалното споразумение между Европейския парламент и Комисията относно условията и реда за прилагане на Решение 1999/468/ЕО на Съвета за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията, изменено с Решение 2006/512/ЕО ⁽¹⁾,
 - като взе предвид членове 120, параграф 2, 201 и 202 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по конституционни въпроси (А6-0108/2008),
1. Реши да внесе в своя правилник следното изменение;
 2. Отбелязва, че настоящото изменение влиза в сила на първия ден от следващата месечна сесия;
 3. Възлага на своя председател да предаде за сведение настоящото решение на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ Приети текстове, 8.5.2008 г. P6_TA(2008)0189.